SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

NEBYH xxxxx V SL

GB English

Operating Instructions
REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 2
Description of the appliance, 3
Description of the appliance, 4
Reversible doors, 5
Installation, 6
Accessories,7
Start-up and use, 8
Maintenance and care, 8
Precautions and tips, 9
Troubleshooting, 9

CZ Česky

Návod k použití
KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod k použití, 1
Servisní služba, 2
Popis zařízení, 3
Popis zařízení, 4
Zaměnitelnost směru otevírání dvířek,5
Instalace, 10
Příslušenství, 10
Uvedení do provozu a použití, 11
Údržba a péče, 11
Opatření a rady , 12
Závady a způsob jejich odstranění, 13

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

CZ

Servisní služba

Dříve, než se obrátíte na servisní službu:

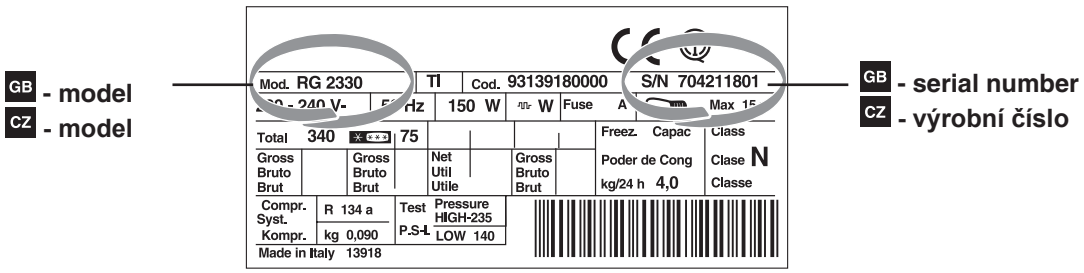
- Zkontrolujte, zda zjištěnou závadu nemůžete odstranit vy sami (viz Závady a způsob jejich odstranění).
- Jestliže zařízení ani po všech provedených kontrolách nefunguje a zjištěná závada přetrvává, obraťte se na nejbližší Servisní středisko.

Uveďte:

- druh závady
- model vašeho spotřebiče (Mod.)
- výrobní číslo (S/N)

Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladničky.

Nikdy nesvěřujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepřipusťte instalaci jiných než originálních náhradních dílů.



GB

Description of the appliance

Control panel

1. ON/OFF
The entire product (both the refrigerator and freezer compartments) may be switched on by pressing this button for 2 seconds.Last set values are display at screens. Press this button till the switching off of the product.A signal sound will inform the switching off of the product

2. REFRIGERATOR — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the refrigerator; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

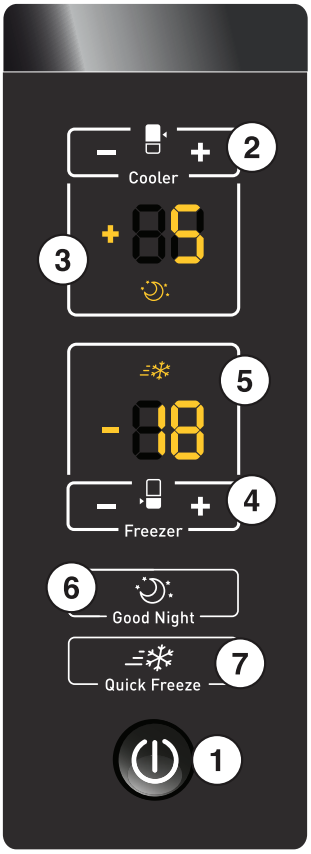
3. Refrigerator display
Shows the settled temperature for the refrigerator compartment.

4. FREEZER — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the freezer; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

5. FREEZER display
Shows the set temperature for the freezer compartment.

6. GOOD NIGHT
The Good Night function makes it possible to minimize any noise, at the same time ensuring suitable storage performance.
The compressor will be working at the minimum speed that can be set.
When you start the function, the display enters into standby mode and the relevant Good Night icon lights up.
The Good Night function can automatically stop either after maximum 6 hours or after the performance of the product with the function ON can no longer be ensured owing to a number of different reasons.
To stop the function manually press the button again or switch off the device - we recommend starting the function in the night hours or minimizing any interaction with the fridge to prevent the function from stopping automatically.

7. QUICK FREEZE
The Quick Freeze function makes it possible to freeze food much more quickly. In this way the water inside the food turns into micro ice crystals, the nutritional properties of both cooked and fresh food remaining unchanged. Once the freezing process is complete, the temperature goes back to the set level.
We recommend introducing the food inside the freezer compartment only when the function is over. The function lasts no more than 24 hours.



CZ

Popis zařízení

Ovládací panel

1. ON/OFF
Celé zařízení (prostor chladničky i prostor mrazničky) se musí zapnout stisknutím tohoto tlačítka na dobu 2 sekund. Poslední nastavené hodnoty jsou zobrazeny na displejích. Držte stisknuté toto tlačítko až do vypnutí zařízení. Zvukový signál vás bude informovat o vypnutí zařízení.

2. Jääkaapin lämpötilan säätö — ja +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v chladničce s příslušným potvrzením zvolené teploty na displeji.

3. Näytön JÄÄKAAPPI
Slouží k zobrazení teploty nastavené v chladicím prostoru.

4. Pakastimen lämpötilan säätö — ja +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v mrazničce s příslušným potvrzením nastavené teploty na displeji.

5. Näytön PAKASTIN
Slouží k zobrazení teploty nastavené v mrazicím prostoru.

6. GOOD NIGHT
Díky funkci Good Night je možné omezit na minimum hluk při stálém zaručení výkonnosti konzervace.
Kompresor funguje minimální nastavitelnou rychlostí.
Při aktivaci uvedené funkce přejde displej do pohotovostního režimu a rozsvícena zůstane pouze ikona Good Night.
Funkce Good Night se může zrušit automaticky po maximální době 6 hodin nebo při výskytu takových podmínek, při kterých již není umožněno zaručit výkonnost výrobku při aktivované funkci.
Uvedená funkce může být zrušena manuálně, dalším stisknutím tlačítka nebo vypnutím zařízení (doporučuje se aktivovat funkci v nočních hodinách nebo omezit její interakci, abyste se vyhnuli rychlému ukončení funkce).

7. QUICK FREEZE
Díky funkci Quick Freeze je možné zamrazit potraviny v průběhu velmi krátké doby. Tímto způsobem se voda obsažená v jídlech umění v mikrokrystaly ledu a zachová tak nutriční vlastnosti čerstvých i vařených potravin. Po skončení zamrazení se teplota vrátí na nastavenou úroveň.Doporučuje se vkládat jídla do prostoru mrazničky až po ukončení uvedené funkce.
Maximální doba trvání této funkce je 24 hodin.

GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

1 Levelling **FEET**
2 **STORAGE** compartment*.
3 **FREEZER** and **STORAGE** compartment *.
4 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin
5 **Food Care Zone / "Food Care Zone 0°C" / Safe Defrost***
6 **SHELVES***.
7 **WINE RACK***.
8 **AIR***
9 **LAMP / DUAL LED / LED /STRIP LED*** (see Maintenance)
10 Removable multipurpose **SHELVES***.
11 **BOTTLE** shelf

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

CZ

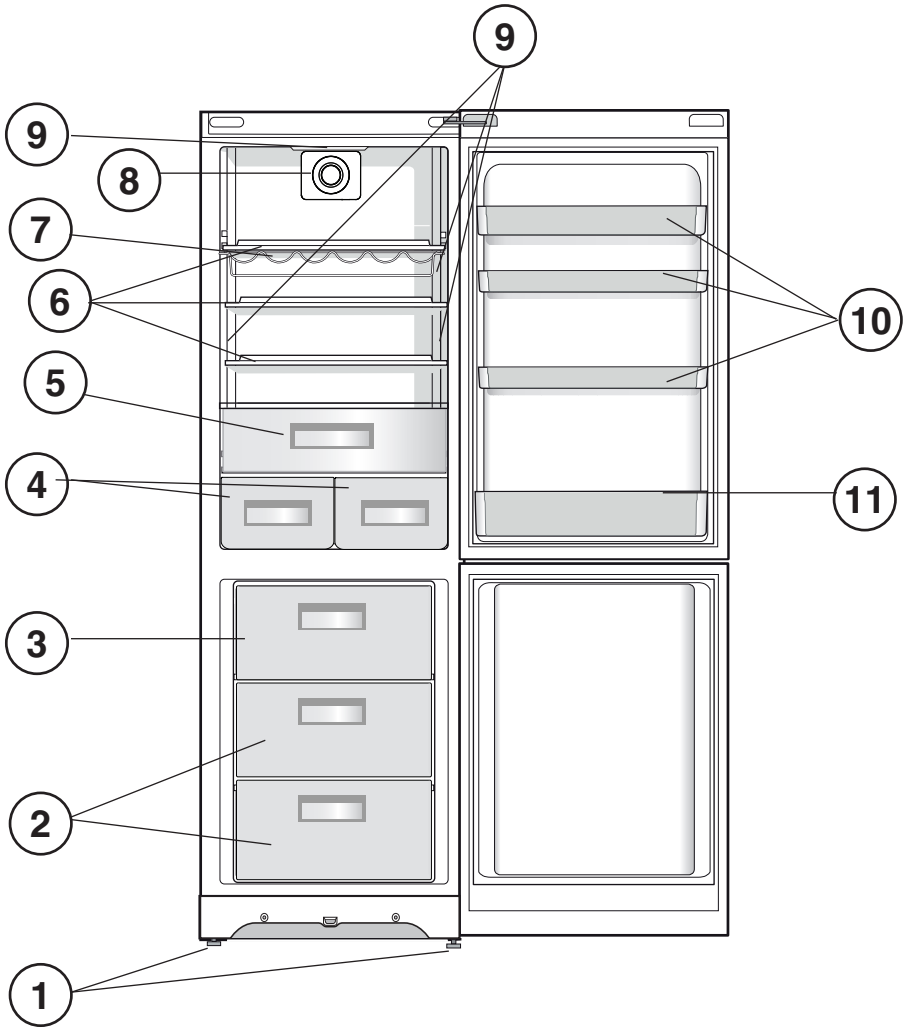
Popis zařízení

Celkový pohled

Pokyny k použití platí pro různé modely, a proto je možné, že na obrázku budou zobrazeny součásti odlišující se od zakoupeného zařízení. Popis nejsložitějších součástí je uveden na následujících stránkách.

1 Picioruşe de reglare.
2 **KONZERVAČNÍ** prostor*..
3 **MRAZICÍ** a **KONZERVAČNÍ** prostor*.
4 Zásuvka **OVOCE** a **ZELENINA**
5 **Food Care Zone / "Food Care Zone 0°C" / Safe Defrost***
6 **POLICE***.
7 **WINE RACK***.
8 **AIR***
9 **ŽÁROVKA / DUAL LED / LED /STRIP LED*** (viz Údržba).
10 Vyjímatelný držák **NA RŮZNÉ PŘEDMĚTY***.
11 **DRŽÁK NA LÁHVE**.

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.



GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

CZ

Zaměnitelnost směru otevírání dvířek

V případě, že je třeba změnit směr otevírání dvířek, se obraťte na servisní službu.

GB

Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.
! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located on the bottom left side of the fridge (e.g. 150 W).
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (*see Assistance*). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.
! The cable must not be bent or compressed.
! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).
! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Start-up and use

Starting the appliance

! After transportation of the appliance, carefully place it in an upright position and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains, to make sure it operates as it should.

- Clean the inside of the refrigerator well using warm water and bicarbonate of soda before placing food inside it.
- The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

Freezer Compartment

When the product is switched on the freezer compartment is set to its default value of -18°C. We recommend that the **QUICK FREEZE** function is set in order to accelerate the cooling process of the compartment; when the inside of the compartment has reached its optimal temperature the function will be deactivated and the food may be placed inside.

Refrigerator Compartment

When the appliance is switched on the refrigerator compartment is set to its default value of +5°C. We recommend to set +2° in order to accelerate the cooling processof the compartment. After a few hours it will be cool enough for food to be placed inside.

Navigating the display

Setting the temperatures:

If the product is switched on, the refrigerator and freezer compartment displays will indicate the temperature values set at that moment. To change them, simply press the **-** and **+** buttons corresponding to the compartment for which you wish to change the set temperature. More specifically, each time the buttons are pressed, the temperature increases or decreases and the level of cold generated inside the compartment is adjusted accordingly. The temperature values that may be selected for the refrigerator compartment are +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C and +2°C, while the values that may be set for the freezer are -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°,-24°C,-25°, and -26°C. If **QUICK FREEZE** functions is activated, Freezer temperature cannot be modified.

Using the refrigerator to its full potential

- Adjust the temperature using the display.
- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, never hot foods (see Precautions and tips).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers: they will increase the level of humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

SHELVES: with or without grill.
Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable , allowing easy storage of large containers and food. Height can be adjusted without complete removal of the shelf.

TEMPERATURE Indicator light*: to identify the coldest area in the refrigerator.

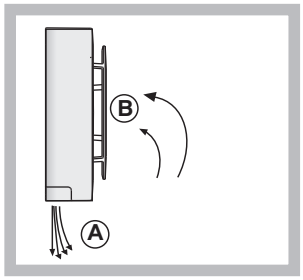
1. Check that OK appears clearly on the indicator light (see diagram).

2. If the word “OK” does not appear it means that the temperature is too high: set a lower temperature and wait approximately 10 hours until the temperature has been stabilised.

3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10h before you set the FRIDGE WORKING temperature on a lower position.

AIR *

It is recognizable due to the presence of the mechanism on the top part of the refrigerator compartment (see diagram).



AIR maximises air circulation, improving the efficiency of the evaporator and helping to achieve the optimal temperature inside the refrigerator as quickly as possible each time it has been opened. The blown air (A) is cooled when it comes into contact with the cold wall, whereas the hotter air (B) is sucked up (see diagram).

Food Care Zone *

Area dedicated to the storage of fresh food, such as meat and fish. Thanks to the low temperature inside the compartment, the Food Care Zone extends the period of time for which the food can be stored, keeping it fresh for up to a week.

"Food Care Zone 0°C" / Safe Defrost* :

In the "Food Care Zone 0°C" compartment there are lower temperatures than in the fridge. Temperatures can go below 0°C. This compartment is the ideal spot to store meat and fish. You can also store milk, dairy products, fresh pasta, cooked food or leftovers.
This compartment is also suitable to defrost foods in a healthy way, because the defrosting process at low temperatures inhibits the micro organisms proliferation.
This compartment is not suitable for vegetables, salad and salads. The 0°C can be obtained in normal conditions and when the fridge compartment is set to 4° and the freezer is set to -18° C. When you decrease the fridge temperature you also decrease the temperature of the "Food Care Zone 0°C" "compartment.

Using the freezer to its full potential

- Adjust the temperature using the display.
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted. Fresh food must be stored in the top FREEZER and STORAGE compartment where the temperature drops below -18°C and guarantees rapid freezing.
- To freeze fresh food in the best and safest way possible, activate the **QUICK FREEZE** function 24 hours before placing the food in the freezer. After placing the food inside, activate the **QUICK FREEZE** function again; it will be deactivated automatically after 24 hours;
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: Kg/24h: 4).
- In order to obtain a greater amount of space in the freezer compartment, you may remove the bins (except the lowest bin , the uppermost bin and the special COOL CARE ZONE bin, which has an adjustable temperature) and place the food directly onto the evaporator plates.

! If the room temperature drops below 14°C for an extended period of time, the ideal temperature will not be reached in the freezer compartment and food preservation will be reduced.
! Do not open the door during freezing.
! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.

Easy Ice *

The double tub was designed to optimise space in the freezer compartment and to ensure that ice is always readily available. The trays can be stacked or filled and used separately.
Furthermore, the special fastening system makes Easy Ice an extremely flexible solution, as it can be positioned in the right or left part of the top drawers.

Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. Press the ON/OFF button to switch off the appliance.
2. Pull the plug out of the socket.

! If this procedure is not followed, the alarm may sound. This alarm does not indicate a malfunction. To restore normal operation, hold the ON/OFF button down for more than two seconds. To disconnect the appliance, follow points 1 and 2 above.

I Care function

The I Care function can be activated to optimise energy consumption while maintaining the cooling performance of the product.This function maximises the amount of energy saved. Under these conditions, the display remains off even when the door is opened. The function is activated by pressing and holding the super freezer and FRZ (+) buttons simultaneously for at least 6 seconds. Once the function has been activated, all LEDs will light up for 2 seconds to confirm activation, and the temperature setting of +5, -18 will appear on the display. The display switches off after 5 seconds. To change the temperature, simply press the + and – buttons until you have reached the desired temperature. However, the I Care function can also be disabled by switching the product off using the ON/OFF button. When it is switched back on, the I Care will be disabled.In humid environments, when the I Care function is enabled, slight condensation may form on the appliance door; normal operating conditions are restored when the function is disabled.

Cleaning the appliance

- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, vinegar , bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

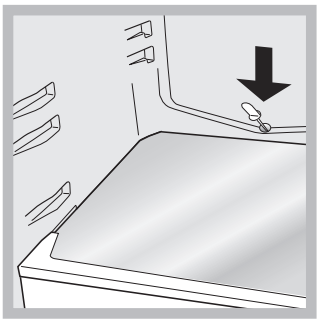
Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

Defrosting the appliance

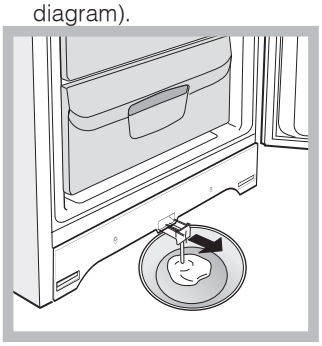
! Follow the instructions below.
Do not speed up the defrosting process by using any devices or tools other than the scraper provided, you may damage the refrigeration circuit.

Defrosting the refrigerator compartment
The refrigerator has an automatic defrosting function: water is ducted to the back of the appliance by a special discharge outlet (see diagram) where the heat produced by the compressor causes it to evaporate. It is necessary to clean the discharge hole regularly so that the water can flow out easily.



Defrosting the freezer compartment
If the frost layer is greater than 5 mm, it is necessary to defrost manually:

1. Press the ON/ OFF button to switch off the appliance.
2. Wrap frozen foods in newspaper and place them in another freezer or in a cool place.
3. Leave the door open until the frost has melted completely. This can be made easier by placing containers with lukewarm water in the freezer compartment.
4. Clean and dry the freezer compartment carefully before switching the appliance on again.
5. Certain appliances are fitted with the DRAIN SYSTEM to lead the water outside: let the water flow into a container (see diagram).

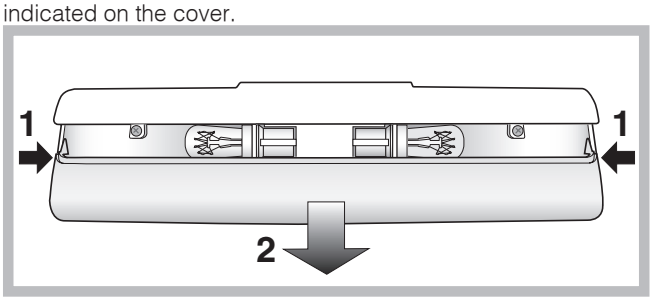


6. Wait for approximately 2 hours, i.e. until the ideal storage conditions have been restored, before placing food in the freezer compartment.

DUAL LED (1)/ LED (2) /STRIP LED (3)*
Thanks to the powerful light it emits, the new dual LED / LED lighting system offers a clear view of all foods, with no shadowy areas.
If the LEDs need to be replaced, please contact the Technical Assistance Service.

Replacing the light bulb *

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below. Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover.



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. It is not sufficient to set the temperature adjustment knobs on ON/OFF (appliance off) to eliminate all electrical contact.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal
- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment
- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (*see Maintenance*). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

The display is completely switched off.
- The plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.
- The I-Care function is active.

The motor does not start.
- The appliance comes with a motor protection control (*see Start-up and use*).

The display is on but it is dim.
- Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.

The alarm sounds and DOOR OPEN ALARM flashes on the display ("dr" is displayed instead of the REFRIGERATOR temperature).
- The refrigerator door has been open for more than two minutes. The sound alert stops when the door is closed or when the appliance is switched off and on again.

The alarm sounds and TEMPERATURE ALARM flashes on the display ("A1" is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature inside the freezer is too high. The freezer will maintain a temperature of around 0°C so that the food will not refreeze, allowing you to eat it within 24 hours or to refreeze it after it has been cooked.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The alarm sounds and temperature alarm flashes on the display ("A2"is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature of the freezer is dangerously high: the food inside must not be eaten. The freezer will maintain a temperature of approximately -18°C.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The refrigerator and the freezer do not cool well.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The temperature that has been set is too high (*see Start-up and use*).
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.
- The temperature that has been set is too low (*see Start-up and use*).

The motor runs continuously.
- The function **QUICK FREEZE** has been enabled
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.
- The appliance has not been installed on a level surface (*see Installation*).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Early ending of functions
- Electrical disturbance on the network or brief interruptions of the power supply.

Instalace

! Je důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo stěhování se ujistěte, že zůstane spolu se zařízením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o příslušných upozorněních.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti.

Umístění a zapojení

Umístění

1. Zařízení umístěte do dobře větraného prostoru s nízkou vlhkostí.
2. Ponechejte zadní ventilační otvory volně přístupné: Kompresor a kondenzátor jsou zdroji tepla a ke své činnosti charakterizované úsporou elektrické energie vyžadují dobrou ventilaci.
3. Mezi horní částí zařízení a případným nábytkem nacházejícím se nad zařízením ponechte vzdálenost alespoň 10 cm a mezi bočními stěnami a nábytkem/bočními stěnami alespoň 5 cm.
4. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (přímé sluneční světlo, elektrický sporák).
5. Abyste zajistili optimální vzdálenost výrobku od zadní stěny, namontujte rozpěrky z instalační sady; při montáži postupujte dle pokynů uvedených v příslušném specifickém listu.

Umístění do vodorovné polohy

1. Zařízení nainstalujte na pevnou rovnou podlahu.
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, vykompenzujte zjištěné rozdíly odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček.

Elektrické zapojení

Následně po přepravě umístěte zařízení do svislé polohy a před jeho připojením do elektrického rozvodu vyčkejte alespoň 3 hodiny. Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka řádně uzemněna zákonně předepsaným způsobem;
- je zásuvka schopna unést maximální příkon spotřebiče, uvedený na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (např. 150 W);
- se napájecí napětí nachází v rozsahu hodnot uvedených na identifikačním štítku umístěném vlevo dole (např. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou zařízení. V opačném případě požádejte o výměnu autorizovaného technika (viz Servisní služba); nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozvodky.

! Po ukončení instalace zařízení musí být elektrický kabel a zásuvka elektrického rozvodu lehce dostupné.
! Kabel nesmí být vystaven ohýbání nebo stlačování.
! Kabel musí být podrobován pravidelným kontrolám a smí být nahrazen pouze autorizovanými techniky (viz Servisní služba).
! Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případy, kdy nebudou dodržena uvedená pravidla.

Uvedení do provozu a použití

Uvedení zařízení do provozu

! Před uvedením zařízení do provozu se řiďte pokyny pro instalaci (viz Instalace).
! Před zapojením zařízení dokonale vyčistěte jednotlivé prostory a příslušenství vlažnou vodou a bikarbonátem.
! Zařízení je vybaveno jističem, který uvede do činnosti kompresor po uplynutí přibližně 8 minut od zapnutí. K uvedenému opožděnému uvedení do činnosti dojde po každém (úmyslném nebo neúmyslném) přerušení elektrického napájení (výpadku).

Mrazicí prostor (mraznička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci **QUICK FREEZE** za účelem co nejrychlejšího ochlazení mrazicího prostoru. Teprve po ukončení funkce **QUICK FREEZE** se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Chladicí prostor (chladnička)

Je-li přístroj zapnutý chladničky je nastavena na výchozí hodnotu +5 ° C. Doporučujeme nastavit 2 °, aby se urychlilo chlazení processof prostoru. Po několika hodinách to bude dost v pohodě, pro potraviny, které mají být umístěny uvnitř.

Pohyb na displeji

Nastavení teplot:

Když je výrobek zapnutý, na displejích chladničky a mrazničky budou zobrazeny teploty nastavené v daném okamžiku. Jejich změna se provádí stisknutím tlačítek - a + , která se týkají prostoru, v němž si přejete provést změnu teploty. Každé stisknutí tlačítek zvýší nebo sníží teplotu a odpovídajícím způsobem také množství chladu vytvářeného uvnitř daného prostoru. V chladicím prostoru je možné zvolit jednu z následujících teplot: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°. V mrazicím prostoru jsou volitelné teploty: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°,-26°. Když je aktivovaná funkce **QUICK FREEZE**, teplotu mrazničky nelze měnit.

Optimální způsob použití chladničky

- Nastavení teploty prostrednictvím displeje.
- Vkládejte dovnitr pouze chladná nebo vlažná jídla, ne však teplá (viz Opatrení a rady).
- Pamatujte, že varené potraviny si udržují své vlastnosti kratší dobu než syrové.
- Nevkládejte dovnitr tekutiny v otevrených nádobách: zpusobily by zvýšení vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

POLICE : plné nebo ve formě mřížky.
Jsou vyjímatelné a výškově nastavitelné prostřednictvím příslušných vodicích drážek , sloužících k zasunutí prostorných nádob nebo potravin. Nastavení výšky nevyžaduje úplné vytažení police.

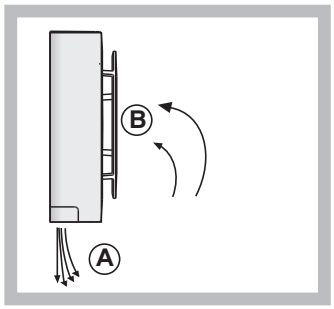
Ukazatel **TEPLOTY***: k určení nejchladnější zóny chladničky.

1. Zkontrolujte, zda je na ukazateli dobře viditelný nápis OK (viz obrázek).

2. Když se nezobrazí nápis OK, znamená to, že je teplota příliš vysoká: Nastavte chladnější teplotu a vyčkejte přibližně 10 h, dokud nedojde ke stabilizaci teploty.
3. Opětovně zkontrolujte ukazatel: dle potřeby přistupte k novému nastavení. Je zcela běžným jevem, že po vložení velkého množství potravin nebo po častém otevírání chladničky ukazatel nezobrazuje OK. Počkejte minimálně 10h před nastavením pracovní teploty chladničky na nižší pozici.

AIR *

Na jeho přítomnost upozorňuje zařízení na zadní stěně chladicího prostoru (viz obrázek).



AIR umožňuje optimální konzervaci potravin díky rychlému obnovení teploty po otevření dvířek a díky jejímu homogennímu rozložení: Foukaný vzduch (A) se ochlazuje při styku s chladnou stěnou, zatímco teplejší vzduch (B) je odsáván (viz obrázek)

Food Care Zone *

Prostor věnovaný uchovávání čerstvých potravin, jako jsou maso a ryby. Díky nízké teplotě uvnitř tohoto oddělení umožňuje Food Care Zone prodloužit doby uchovávání až do jednoho týdne.

"Food Care Zone 0°C" / Safe Defrost*:

V prostoru "Food Care Zone 0°C" " jsou nižší teploty než v chladničce. Teploty mohou klesnout pod 0°C. Tento prostor je ideálním místem pro ukládání masa a ryb. Můžete uložit také mléko, mléčné výrobky, čerstvé těstoviny, vařené jídlo nebo zbytky. Tento prostor je vhodný také pro rozmrazování potravin zdravým způsobem, protože proces rozmrazování při nízkých teplotách zabraňuje šíření mikroorganizmů.
Tento prostor není vhodný pro zeleninu, salát a saláty. 0 °C je možné získat v běžných podmínkách, a když je prostor chladničky nastaven na 4° a mrazák je nastaven na -18 ° C. Když snížíte teplotu chladničky také snížíte teplotu prostoru "Food Care Zone 0°C" ".

Optimální způsob použití mrazničky

- Nastavte teplotu prostřednictvím ovládacího panelu.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které se rozmrazují nebo již jsou rozmrazeny; tyto potraviny je třeba uvařit a následně zkonzumovat (do 24 hodin).
- Čerstvé potraviny určené ke zmrazení nesmí být umístěny spolu se zmrazenými potravinami; je třeba je umístit na mřížku nad mrazicím oddělením, dle možností tak, aby se dotýkaly stěn (bočních a zadní), kde teplota klesá pod -18 °C a kde je zaručena dobrá rychlost zmrazení.
- Pro správnější a bezpečnější způsob zmrazení jídel je třeba aktivovat funkci **QUICK FREEZE** 24 hodin před vložením jídla. Po vložení jídla je třeba znovu aktivovat funkci **QUICK FREEZE**, která se automaticky zruší po uplynutí 24 hodin;
- Nevkládejte do mrazničky uzavřené nebo hermeticky utěsněné skleněné láhve obsahující tekutiny. Mohlo by dojít k jejich roztržení.
- Maximální denní množství potravin ke zmrazení je uvedeno na identifikačním štítku, umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (například: Kg/24h 4).
- Pokud chcete získat více místa v mrazícím prostoru, můžete vybrat zásuvky z jejich uložení (kromě nejnižšího koše, nejvyšší bin a speciální COOL CARE ZONE bin, který má nastavitelná teplota) a uložit potraviny přímo na výparníkové desky.

! Pokud během delší doby zůstane teplota prostředí nižší než 14 °C, nebude zcela dosaženo teplot potřebných pro dlouhodobou konzervaci potravin v mrazicím prostoru, a proto bude období konzervace kratší.
! Během zmrazování potravin neotvírejte dvířka mrazničky.
! V případě přerušení dodávky elektrického proudu nebo při výskytu závady neotvírejte dvířka mrazničky: použitím uvedeného postupu lze uchovat mražená a zmražená jídla beze změny jejich vlastností přibližně 9-14 hodin.

Easy Ice *

Dvojitá miska byla navržena kvůli optimalizaci prostoru v zásuvce mrazničky a kvůli rychlejšímu a snazšímu zpřístupnění ledu. Misky mohou být uloženy jedna na druhé nebo se mohou naplnit a použít samostatně.
Kromě toho příslušný úchyt činí z Easy Ice mimořádně přizpůsobivé řešení, protože umožňuje její umístění do pravé nebo levé části prvních zásuvek.

Údržba a péče

Vypnutí přívodu elektrického proudu

Během čištění a údržby je třeba odizolovat zařízení od napájecího přívodu:

1.Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
2.Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

! V případě, že nebude dodržen uvedený postup, může dojít k aktivaci alarmu: alarm, který se objeví v uvedeném případě, není příznakem závady. Pro obnovení běžné činnosti stačí znovu stisknout tlačítko ZAP./VYP. Odizolování zařízení se provádí dle pokynů uvedených v bodě 1 a 2.

Vyčištění zařízení

- Vnější a vnitřní části i pryžová těsnění je možné čistit houbou navlhčenou ve vlažné vodě a bikarbonátu sodném nebo neutrálním mýdle. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky,ocet, bělidlo ani amoniak.
- Vyjímatelné příslušenství může být namočeno v teplé vodě s mýdlem nebo čisticím prostředku na nádobí. Opláchněte je a důkladně osušte.
- Zadní strana zařízení má tendenci pokrýt se prachem, který je možné po vypnutí zařízení a po odpojení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu opatrně odstranit, a to dlouhým nástavcem vysavače, nastaveného na střední výkon.

Zabránění tvorbě plísní a nepříjemných zápachů

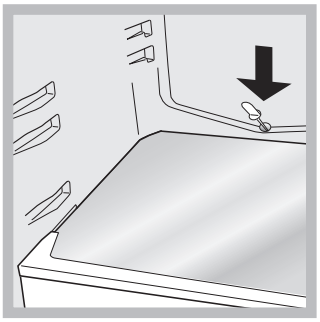
- Zařízení bylo vyrobeno z hygienicky nezávadných materiálů, které nepřenášejí zápachy. Za účelem zachování této vlastnosti je třeba, aby byla jídla neustále chráněna a řádně uzavřena. Zabrání se tak tvorbě skvrn.
- V případě předpokládané dlohoudobé nečinnosti zařízení vyčistěte jeho vnitřek a nechejte otevřená dvířka.

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

Odstranění námrazy ze zařízení

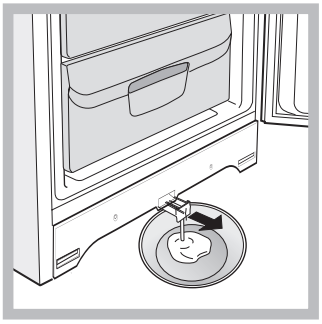
! Dodržujte níže uvedené pokyny.
Nepokoušejte se o urychlení celého procesu s použitím jiných zařízení nebo nástrojů než škrabky z dotace, protože by mohlo dojít k poškození chladicího rozvodu.

Odstranění námrazy z chladicího prostoru
Chladnička je vybavena systémem automatického odstraňování námrazy: Voda je odváděna směrem k zadní části příslušným vypouštěcím otvorem (viz obrázek), kde se za pomoci tepla uvolňovaného z kompresoru odpaří. Jediná operace, kterou musíte pravidelně provádět, spočívá ve vyčištění vypouštěcího otvoru s cílem zabezpečit plynulý odvod vody.



Odstranění námrazy z mrazicího prostoru
Když je vrstva námrazy vyšší než 5 mm, je třeba provést její manuální odstranění:

1. Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
2. Zabalte mražené i zmražené potraviny do listů papíru a uložte je na chladné místo.
3. Nechte pootevřená dvířka až do úplného rozpuštění námrazy; urychlete operaci umístěním nádob s vlažnou vodou do mrazicího prostoru.
4. Před opětovným zapnutím zařízení důkladně vyčistěte a osušte mrazicí prostor.
5. Některá zařízení jsou vybavena DRENÁŽNÍM SYSTÉMEM sloužícím k odvádění vody směrem ven: nechte vodu odtékat do nachystané nádoby (viz obrázek).



6. Před vložením jídel do mrazničky vyčkejte přibližně 2 hodiny, aby se obnovily ideální podmínky pro konzervaci.

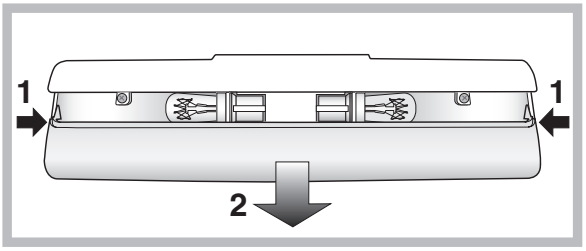
DUAL LED (1)/ LED (2) /STRIP LED (3)*
Nové osvětlení s dvojitou LED / LED umožňuje díky výkonnému rozptylovému světlu jasný pohled na každou potravinu bez jakékoli oblasti stínu. V případě, že je třeba provést výměnu LED, obraťte se na Servisní službu.

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

(1) (2) (3)

Výměna žárovky *

Při výměně žárovky osvětlení chladicího prostoru odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Řiďte se níže uvedenými pokyny. Přístup k žárovce po odstranění ochranného krytu způsobem naznačeným na obrázku.
Vyměňte ji za obdobnou, s příkonem uvedeným na ochranném krytu.



Opatření a rady

! Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a musí být pozorně přečtena.

Tento spotřebič je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:
- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) ve znění pozdějších předpisů;
- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) ve znění pozdějších předpisů;
- 2002/96/CE.

Základní bezpečnostní opatření

- Zařízení bylo navrženo pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení musí být používáno k uložení a ke zmrazování jídel, pouze dospělými osobami, dle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zařízení nesmí být nainstalováno na otevřeném prostoru, a to ani v případě, jedná-li se o prostor krytý přístřeškem; jeho vystavení dešti a bouřkám je velice nebezpečné.
- Nedotýkejte se zařízení bosýma nohama nebo mokrýma rukama či nohama.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích součástí: existuje nebezpečí popálení nebo poranění.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu potáhnutím za kabel, ale řádným uchopením zástrčky.
- Před zahájením čištění a údržby je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.Pro odstranění elektrického kontaktu nestačí stisknout na déle než dvě sekundy tlačítko ZAP./VYP. na displeji.
- Při výskytu závady v žádném případě nezasahujte do vnitřních mechanismů ve snaze ji odstranit.
- Uvnitř jednotlivých prostor určených ke konzervaci mražených potravin nepoužívejte ostré a zahrocené předměty ani elektrická zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
- Nevkládejte si do úst kostky ledu, které byly právě vytaženy z mrazničky.
- Toto zařízení se považuje za nevhodné pro použití ze strany osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osob bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod dohledem osoby zodpovědné

za jejich bezpečnost ohledně použití zařízení . Děti by měly být neustále pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Obaly nejsou hračkami pro děti.

Likvidace

- Likvidace obalového materiálu: dodržujte místní předpisy za účelem opětovného využití obalů.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.
  Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Úspora energií a ochrana životního prostředí

- Nainstalujte zařízení do chladného a dobře větraného prostředí, nevystavujte jej působení přímého slunečního světla a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla.
- Při vkládání a vyjímání potravin udržujte dvířka co nejméně otevřená.
  Každé otevření dvířek způsobuje výrazný únik energie.
- Nenaplňujte zařízení nadměrným množstvím potravin: dobrá konzervace je podmíněna volným pohybem chladu. Když se zabrání cirkulaci, kompresor bude pracovat nepřetržitě.
- Nevkládejte ještě teplá jídla: zvýšila by vnitřní teplotu a přinutila kompresor k nadměrnému výkonu, provázenému plýtváním elektrickou energií.
- V případě vytvoření námrazy odmrazte zařízení (viz Údržba); vrstva ledu o velké tloušťce způsobuje obtížné odevzdávání chladu potravinám a zvyšuje spotřebu energie.

Funkce I Care

Pro optimalizaci energetické spotřeby výrobku při zachování jeho výkonnosti z hlediska teploty lze aktivovat funkci I Care .Tato funkce umožňuje maximální energetickou úsporu. Za těchto podmínek zůstane displej vypnutý i při otevření dvířek.Tato funkce se aktivuje současným přidržením tlačítka superfreezer a tlačítka FRZ (+) po dobu nejméně 6 sekund. Po aktivaci funkce se všechny LED rozsvítí na 2 sekundy jako potvrzení její aktivace a na displeji se zobrazí teplota +5, -18. Po uplynutí 5 s od aktivace dojde ke zhasnutí displeje.Za účelem změny teploty stačí tisknout tlačítka + a až do dosažení požadované teploty.Funkci I Care lze však kdykoli vypnout vypnutím výrobku prostřednictvím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.). Při opětovném zapnutí výrobku dojde k vypnutí funkce I Care .Ve vlhkém prostředí se při aktivované funkci I Care může vyskytnout mírná tvorba kondenzátu na dvířkách; po zrušení funkce však dojde k obnovení standardního stavu výrobku.

Závady a způsob jejich odstranění

Zhasnutý displej.
- Zástrčka není zastrčena do zásuvky elektrického rozvodu nebo řádné nedoléhá nebo byla přerušena dodávka elektrického proudu v celém bytě/domě.
- Je aktivní funkce I-Care

Nedochází k uvedení motoru do chodu.
- Zařízení je vybaveno motorovým jističem. (Uvedení do provozu a použití).

Displej je slabě osvětlen.
- Odpojte zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky po jejím otočení kolem osy.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM OTEVŘENÝCH DVÍŘEK (namísto teploty CHLADNIČKY je zobrazeno „dr").
- Dvířka chladničky zůstala otevřená déle než dvě minuty.Ke zrušení akustického signálu dojde po zavření dvířek nebo vypnutím a opětovným zapnutím výrobku.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM TEPLOTY (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A1").
- Zarízení signalizuje nadmerný ohrev mraznicky.
  Mraznicka se bude udržovat na teplote kolem 0 °C, aby nedošlo k opetovnému zmrazení potravin, címž umožní jejich konzumaci v prubehu následujících 24 hodin nebo jejich opetovne zmrazení po predchozím uvarení. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Je slyšet alarm, na displeji bliká alarm teploty (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A2").
- Zarízení signalizuje nebezpecný ohrev mraznicky: uložené potraviny je treba vyhodit. Mraznicka bude udržována na teplote kolem 0 °C. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Chladnička a mraznička chladí nedostatečně.
- Dvířka řádně nedoléhají nebo jsou poškozená těsnění.
- Dvířka se otevírají příliš často.
- Byla nastavena příliš vysoká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).
- Chladnička nebo mraznička je příliš naplněná.

Potraviny v mrazničce se zmrazují příliš.
- Byla nastavena příliš nízká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).

Motor zůstává v chodu bez přerušení.
- Byla aktivována funkce **QUICK FREEZE**
- Dvířka nejsou správně zavřena nebo se nepřetržitě otevírají.
- Teplota vnějšího prostředí je příliš vysoká.

Zařízení vydává příliš mnoho hluku.
- Zařízení nebylo řádně uvedeno do vodorovné polohy (viz Instalace).
- Zařízení bylo nainstalováno mezi kusy nábytku nebo předměty, které vibrují a vydávají hluk.
- Chladicí plyn uvnitř zařízení produkuje lehký hluk i při zastaveném kompresoru: nejedná se o závadu, ale o zcela běžný jev.

Předčasné ukončení zvolených funkcí.
- Elektrické poruchy v napájecí síti nebo krátká přerušení dodávky elektrického proudu.

Na dně chladničky se nachází voda.
- Vypouštěcí otvor pro odvod vody je ucpán (viz Údržba).